

Learning Agreement: manuale d'uso

Learning Agreement: user manual

Informazione importante

Non è necessario leggere tutto il documento, ma si prega di leggere con attenzione la seguente premessa e il capitolo relativo al programma di studio a cui si è iscritti.

Premessa

I termini di genere maschile utilizzati nel presente documento si riferiscono sempre anche ai loro corrispettivi femminili.

Il Learning Agreement è il documento **fondamentale** che gli studenti USI devono preparare come parte integrante del loro soggiorno di studio fuori sede. Conferma infatti l'accettazione dei corsi che si andranno a seguire presso l'università di destinazione e, conseguentemente, **garantisce il riconoscimento degli esami sostenuti in mobilità.**

La gestione del Learning Agreement può essere differente a dipendenza della Facoltà e del programma di studio. Il Servizio relazioni internazionali e mobilità ha quindi preparato questo manuale d'uso affinché gli studenti possano completare il Learning Agreement in modo efficace e corretto. **Learning Agreements completati in modo errato verranno respinti. Crediti ottenuti da esami non preventivamente approvati non saranno trasferiti.**

Il documento è stato redatto in italiano o in inglese per i programmi di studio insegnati rispettivamente in italiano e in inglese.

Important information

You do not need to read the entire document, but please read carefully the following foreword and the chapter concerning the study programme you are enrolled in.

Foreword

The masculine gender terms used in this document always also refer to their feminine counterparts.

The Learning Agreement is a **fundamental** document that USI students must prepare as an integral part of their exchange period. It confirms the acceptance of the courses followed at the partner university and, consequently, **guarantees the recognition of the exams taken in exchange.**

The management of the Learning Agreement can be different depending on the Faculty and the study programme. The International Relations and Study Abroad Service has therefore prepared this user manual so that students can complete the Learning Agreement effectively and correctly. **Wrongly filled Learning Agreements will be rejected. ECTS obtained with exams that were not pre-approved will not be transferred.**

The document has been drawn up in Italian or in English for the study programmes taught in Italian and in English respectively.

Indice / Table of Content

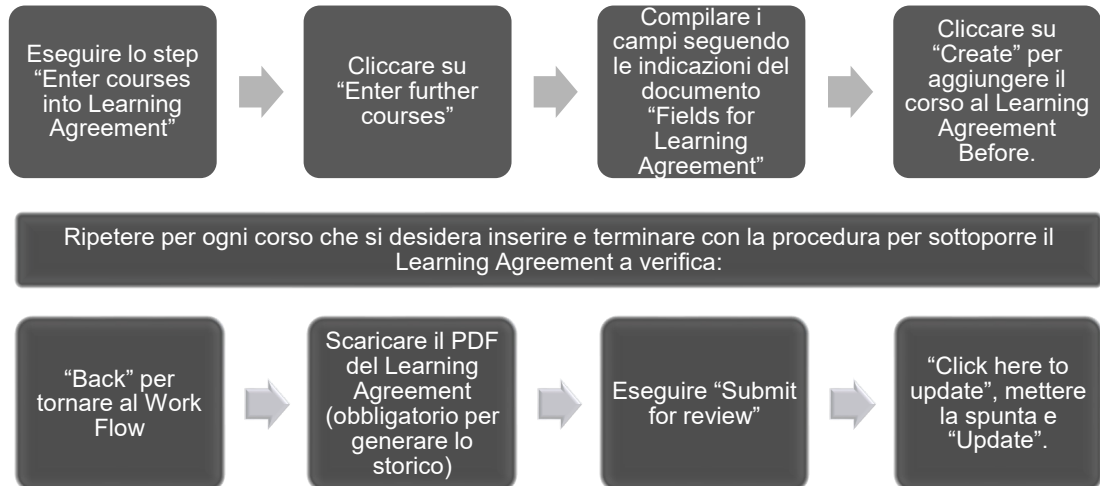
1. Bachelor in Architettura	4
2. Bachelor in Comunicazione	6
3. Bachelor in Economia	9
4. Bachelor in Filosofia	12
5. Bachelor in Informatics	15
6. Bachelor in Lingua, letteratura e civiltà italiana	17
7. Master in Corporate Communication, Master in Marketing and Transformative Economy	20
8. All other master's programmes	22
9. Firmatari del Learning Agreement (Coordinatori) / Signatories of the Learning Agreement (Coordinators)	24
10. Contact	26

1. Bachelor in Architettura

1.1. Learning Agreement Before

Scadenza: 2 settimane prima dell'inizio del semestre di scambio, se non diversamente richiesto dall'università partner

Inserire i corsi nel modulo digitale del proprio Work Flow in Mobility Online:



Esito della verifica da parte del coordinatore

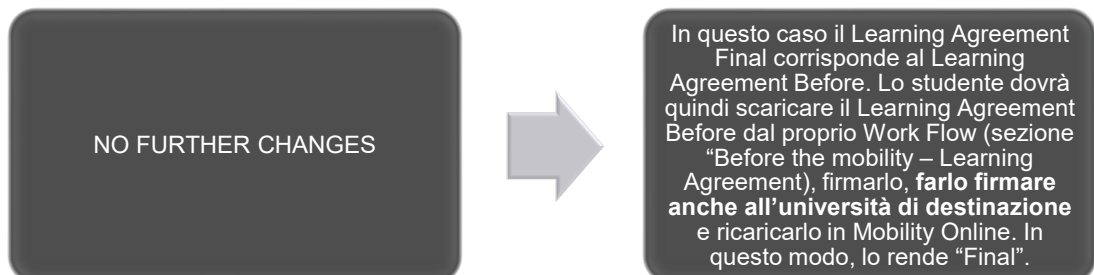
- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement. **Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**

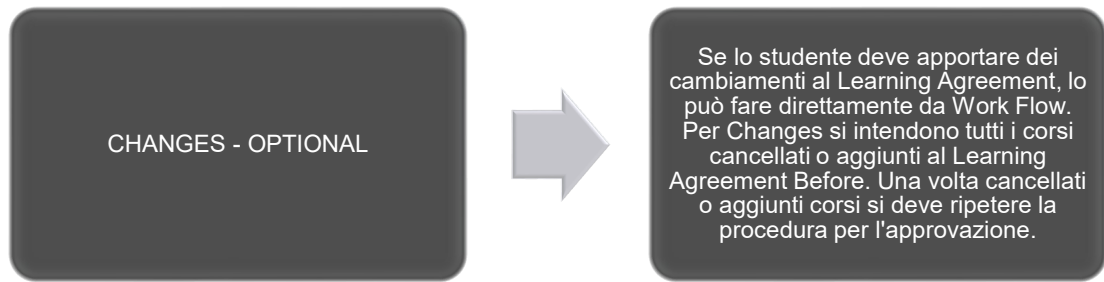
Non appena i cataloghi dei corsi presso le università partner sono aggiornati, è possibile procedere a una revisione del Learning Agreement inviando una e-mail di richiesta a relint@usi.ch.

1.2. Learning Agreement Final

Scadenza: 1 mese dopo l'inizio del semestre di scambio

Il Final Learning Agreement è il documento definitivo che attesta gli esami che si andranno a sostenere durante il semestre di mobilità e ne garantisce il riconoscimento all'USI. Può essere finalizzato in due modi diversi:





Esito della verifica da parte del coordinatore

- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement nel proprio Work Flow. **Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**
- Una volta che tutti i corsi sono approvati lo studente deve scaricarlo, firmarlo, **farlo firmare anche all'università di destinazione** e ricaricarlo in Mobility Online.

Salvo richieste specifiche da parte dell'università partner, l'USI richiede che solo il Learning Agreement Final venga firmato dallo studente e dall'università partner, e caricato nel Work Flow.

1.3. Disposizioni generali Bachelor in architettura

- L'approvazione dei corsi da parte dell'università partner non significa che questi siano approvati da parte dell'USI. È imperativo quindi preparare il Learning Agreement entro i termini indicati, in modo che il Departmental Coordinator abbia tempo sufficiente per verificarlo ed approvarlo, e lo studente per apportare eventuali modifiche se richiesto.
- Di norma, il piano di studio fuori sede corrisponde ad un totale di 30 ECTS o ad un programma equivalente a tempo pieno. Si veda la [tabella di conversione crediti](#) al di fuori dell'area ECTS.
- I corsi di lingua non vengono riconosciuti e gli ECTS ottenuti da corsi di lingua non verranno trasferiti.
- È responsabilità dello studente verificare regolarmente se il programma dei corsi dell'università ospitante subisce variazioni e aggiornare il piano di studio di conseguenza. I cambiamenti devono essere approvati dal Departmental Coordinator (USI) direttamente in Mobility Online.
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile della mancata possibilità di frequentare nell'università ospitante i corsi scelti dallo studente.
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile del mancato superamento di uno o più esami presso l'università di destinazione, causa conoscenza linguistica insufficiente.
- Obbligatorietà del Learning Agreement
 - Scambio semestrale: 1 progetto semestrale, 2 corsi tecnici (teorici), corsi a scelta fino al completamento degli ECTS richiesti.
 - Scambio annuale: 2 progetti semestrali (o 1 progetto annuale), 3 corsi tecnici (teorici), corsi a scelta fino al completamento degli ECTS richiesti.
- Riferimento: [Direttiva per la mobilità universitaria dell'Accademia di architettura](#)

2. Bachelor in Comunicazione

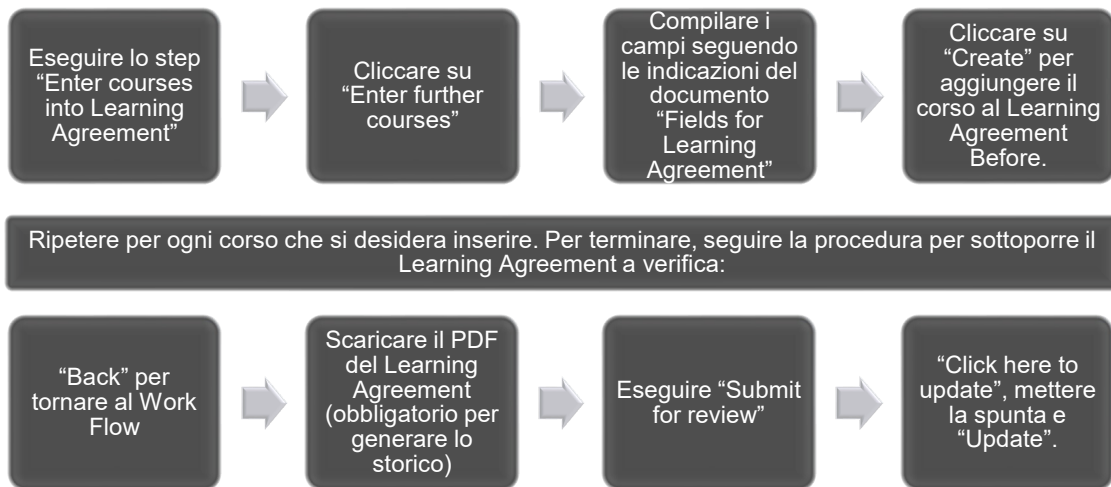
A partire dalla mobilità nell'anno accademico 2024-2025 gli studenti del Bachelor in Comunicazione non sono più tenuti a cercare l'equipollenza tra i corsi USI e i corsi presso l'università di destinazione. È richiesto però di rispettare la seguente struttura ("pacchetto area"):

Impresa, mercati, società	Media e giornalismo	Cultura e tecnologie digitali
<ul style="list-style-type: none"> • Metodi di ricerca (6 ECTS) • Marketing e comunicazione aziendale (12 ECTS) • Corsi a scelta/skills (12 ECTS) 	<ul style="list-style-type: none"> • Metodi di ricerca (6 ECTS) • Media studies (12 ECTS) • Corsi a scelta/skills (12 ECTS) 	<ul style="list-style-type: none"> • Audiovisivo: cinema, televisione, musica, fotografia (9 ECTS) • Humanities: teatro, letteratura, storia, arte, ecc. (9 ECTS) • Corsi a scelta/skills (9 ECTS)
30 ECTS	30 ECTS	30 ECTS

2.1. Learning Agreement Before

Scadenza: entro il termine di iscrizione alla mobilità / revisione (opzionale): 3-4 settimane prima dell'inizio del semestre di scambio

Inserire i corsi nel modulo digitale del proprio Work Flow in Mobility Online:



Esito della verifica da parte del coordinatore

- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement. **Informazione importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**

3-4 settimane prima dello scambio, o non appena i cataloghi dei corsi presso le università partner sono aggiornati, è possibile procedere a una revisione del Learning Agreement inviando una e-mail di richiesta a relint@usi.ch.

2.2. Accordi strutturati

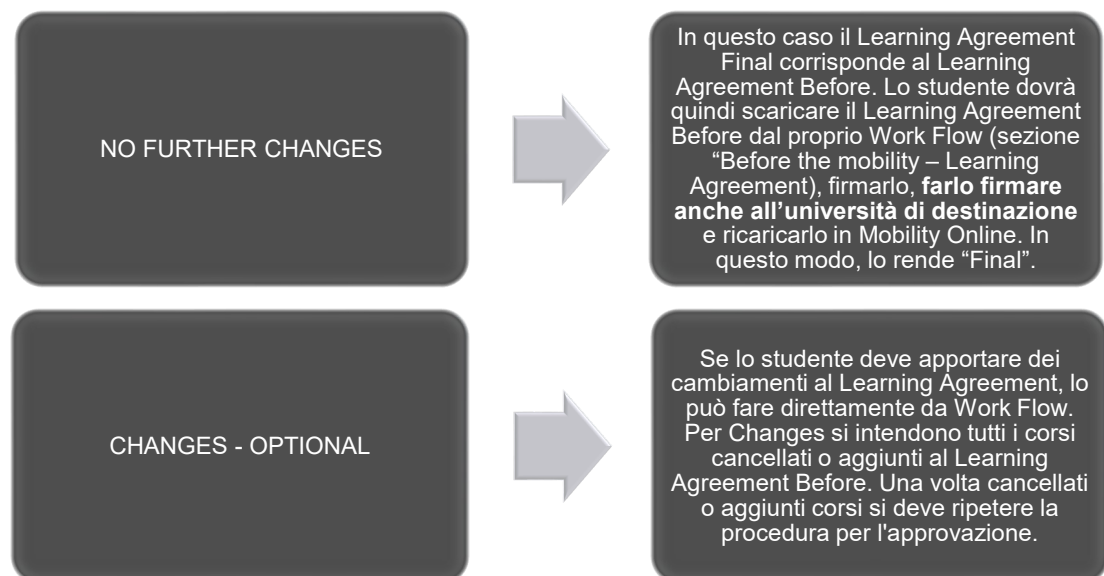
Per i programmi di scambio strutturati "ICSE" (Hanken School of Economics) e "Media, Management and Technology" (Shenzhen University), inserire "accordo strutturato", alla voce "Course title at the home institution".

Per i corsi da seguire presso l'università di destinazione, fa fede il piano degli studi. In caso di dubbi, si prega di prendere contatto con il Deborah Barcella.

2.3. Learning Agreement Final

Scadenza: 1 mese dopo l'inizio del semestre di scambio

Il Final Learning Agreement è il documento definitivo che attesta gli esami che si andranno a sostenere durante il semestre di mobilità e ne garantisce il riconoscimento all'USI. Può essere finalizzato in due modi diversi:



Esito della verifica da parte del coordinatore

- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement nel proprio Work Flow. Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.
- **Una volta che tutti i corsi sono approvati** lo studente deve scaricarlo, firmarlo, **farlo firmare anche all'università di destinazione** e ricaricarlo in Mobility Online.

Salvo richieste specifiche da parte dell'università partner, l'USI richiede che solo il Learning Agreement Final venga firmato dallo studente e dall'università partner, e caricato nel Work Flow.

2.4. Disposizioni generali Bachelor in Comunicazione

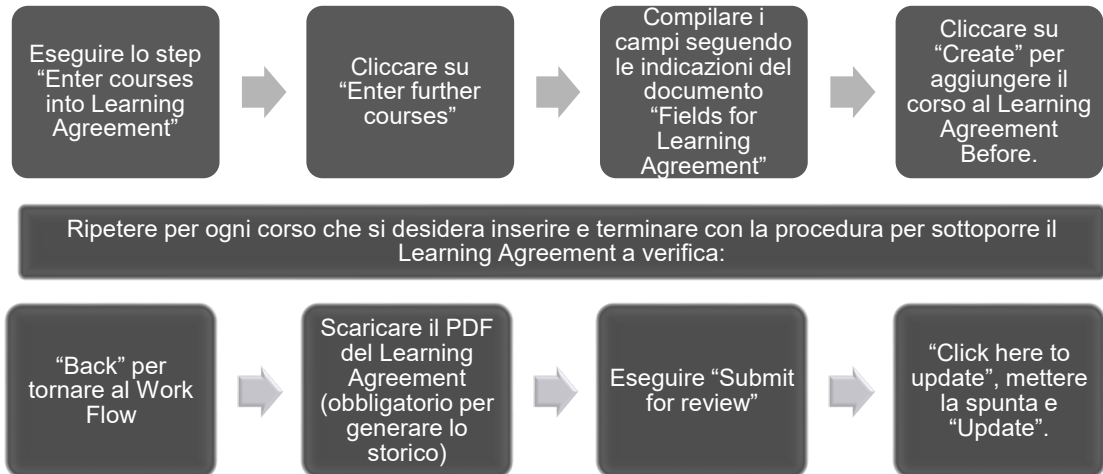
- L'approvazione dei corsi da parte dell'università partner non significa che questi siano approvati da parte dell'USI. È imperativo quindi preparare il Learning Agreement entro i termini indicati, in modo che il Departmental Coordinator abbia tempo sufficiente per verificarlo ed approvarlo, e lo studente per apportare eventuali modifiche se richiesto.
- Di norma, il piano di studio fuori sede corrisponde ad un totale di 30 ECTS o ad un programma equivalente a tempo pieno. Si veda la [tabella di conversione crediti](#) al di fuori dell'area ECTS.
- I corsi di lingua non sono tendenzialmente riconosciuti. È però possibile discuterne con la coordinatrice, Deborah Barcella, per una valutazione specifica.
- È responsabilità dello studente verificare regolarmente se il programma dei corsi dell'università ospitante subisce variazioni e aggiornare il piano di studio di conseguenza. I cambiamenti devono essere approvati dal Departmental Coordinator (USI) direttamente in Mobility Online.
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile della mancata possibilità di frequentare nell'università ospitante i corsi scelti dallo studente.
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile del mancato superamento di uno o più esami presso l'università di destinazione, causa conoscenza linguistica insufficiente.
- Riferimento: [Regolamento per la mobilità degli studenti della Facoltà di comunicazione, cultura e società](#)

3. Bachelor in Scienze economiche

3.1. Learning Agreement Before

Scadenza: 1 mese dopo l'assegnazione della meta di scambio / revisione (opzionale): 3-4 settimane prima dell'inizio del semestre di scambio

Inserire i corsi nel modulo digitale del proprio Work Flow in Mobility Online:



Esito della verifica da parte del coordinatore

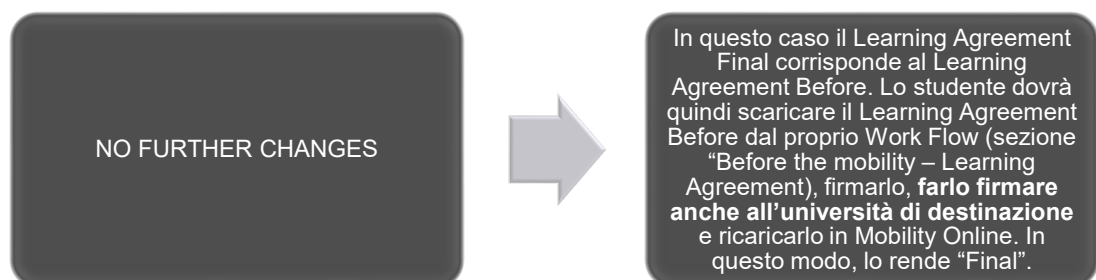
- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement. **Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**

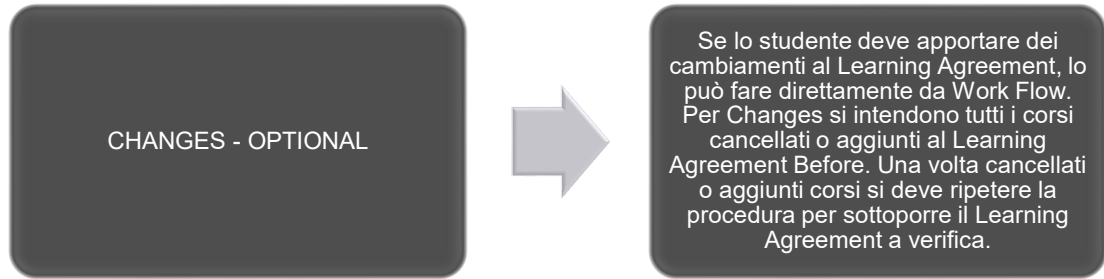
3-4 settimane prima dello scambio, o non appena i cataloghi dei corsi presso le università partner sono aggiornati, è possibile procedere a una revisione del Learning Agreement inviando una e-mail di richiesta a relint@usi.ch.

3.2. Learning Agreement Final

Scadenza: 1 mese dopo l'inizio del semestre di scambio

Il Final Learning Agreement è il documento definitivo che attesta gli esami che si andranno a sostenere durante il semestre di mobilità e ne garantisce il riconoscimento all'USI. Può essere finalizzato in due modi diversi:





Esito della verifica da parte del coordinatore:

- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement nel proprio Work Flow. **Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**
- Una volta che tutti i corsi sono approvati lo studente deve scaricarlo, firmarlo, **farlo firmare anche all'università di destinazione** e ricaricarlo in Mobility Online.

Salvo richieste specifiche da parte dell'università partner, l'USI richiede che solo il Learning Agreement Final venga firmato dallo studente e dall'università partner, e caricato nel Work Flow.

3.3. Disposizioni generali Bachelor in Economia

- Il Learning Agreement dovrà essere quanto più definitivo possibile in termini di scelta di corsi. Laddove si dovessero apportare cambiamenti non derogabili una volta giunti presso l'università di destinazione, essi dovranno essere eccezionali, cioè motivati da forze majeure quali l'impossibilità di accedere ad o la soppressione di un corso, ecc. Ricordiamo che l'aggiornamento del piano di studio con i corsi definitivi che andrà a seguire deve essere fatto entro un mese dall'inizio del semestre di mobilità.
- Per compilare il Learning Agreement si devono tenere presente queste semplici regole:
 - il corso core (Economia internazionale) previsto al terzo anno – laddove si andasse in scambio durante il Semestre Autunnale – dovrà essere recuperato a partire dalla sessione d'esami autunnale successiva (inclusa). In altre parole, non potrà essere recuperato nella sessione d'esami invernale. Vigè, in generale, che "agli studenti fuori sede per un periodo di mobilità non è permesso iscriversi e quindi sostenere esami relativi a corsi impartiti in quel semestre, a meno che gli esami non si riferiscano a corsi seguiti negli anni accademici precedenti" (art. 28 cpv. 3 del Regolamento degli Studi);
 - il corso core (Economia internazionale) previsto al terzo anno non è, in ogni caso, sostituibile;
 - si consiglia di attenersi alla ripartizione dei corsi fra secondo (terzo e quarto semestre) e terzo anno (quinto e sesto semestre). Risulta, però, possibile:
 - il trasferimento di crediti ECTS ottenuti in corsi elective all'interno dei semestri del medesimo anno;
 - ma anche il trasferimento di crediti ECTS ottenuti in corsi elective da un anno di studio all'altro. È fatto salvo – per i soli corsi elective indicati negli Accordi e nelle decisioni di Facoltà specifici, che lo regolamentano – il programma in "Intercultural Communication and Sustainable Economics" (ICSE) al terzo anno del Bachelor in scienze economiche;
 - non è necessario che si cerchi una perfetta corrispondenza fra il corso USI e quello da sostenersi fuori sede: fondamentale è che i contenuti siano corrispondenti con le categorie stream ed elective come da piano degli studi USI. Ad esempio, se il percorso stream all'USI fosse quello economico-aziendale, i corsi scelti presso l'università partner (e considerabili stream ai fini USI) dovranno necessariamente essere per contenuti a carattere economico-

aziendale, mentre quelli considerabili elective rientrare in tutte le altre aree economiche del Bachelor USI (cioè finanziaria, economico-politica e dei metodi quantitativi);

- È sempre responsabilità dello studente verificare quanti crediti stream o elective debbano ancora essere sostenuti in ciascun anno di studio (compreso il periodo di studio fuori sede);
- Il numero di crediti (fra stream ed elective) dovrà, per ottenere il titolo di Bachelor in scienze economiche, corrispondere all'ammontare minimo previsto dal piano degli studi USI così come suddiviso fra corsi core, stream ed elective in base al seguente link: <https://www.usi.ch/it/formazione/bachelor/economia/struttura-e-contenuti>. Dunque, al momento della verifica della sussistenza di tutti i requisiti in termini di ECTS per l'ottenimento del titolo di Bachelor, il numero di ECTS dovrà essere almeno pari a quello previsto nel link poc'anzi menzionato. Ad esempio, essendo 30 gli ECTS in corsi stream al terzo anno come da piano degli studi USI, complessivamente al terzo anno si dovranno avere necessariamente 30 ECTS in corsi stream anche in caso di mobilità: come indicato sopra, i corsi elective possono essere trasferiti da un anno accademico ad un altro (cioè averne in esubero in un anno di studio ed utilizzare tale eccesso per compensare un eventuale ammanco di corsi elective di pari ammontare in un altro anno di studio).
- Di norma, il piano di studio fuori sede corrisponde ad un totale di 30 ECTS o ad un programma equivalente a tempo pieno. Si veda la [tabella di conversione crediti](#) al di fuori dell'area ECTS.
- ECTS ottenuti da corsi di lingua non possono essere riconosciuti.
- Riferimenti: [Regolamento degli Studi](#) e [Direttive per il soggiorno di studio fuori sede](#).
- Ogni aspetto amministrativo/organizzativo della mobilità è di competenza del Servizio relazioni internazionali e mobilità (relint@usi.ch), mentre il Delegato per gli esami si occupa dell'approvazione del Learning Agreement e del riconoscimento dei crediti ECTS (delegato.studi.eco@usi.ch).
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile del mancato superamento di uno o più esami presso l'università di destinazione, causa conoscenza linguistica insufficiente.
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile della mancata possibilità di frequentare nell'università ospitante i corsi scelti dallo studente e approvati.

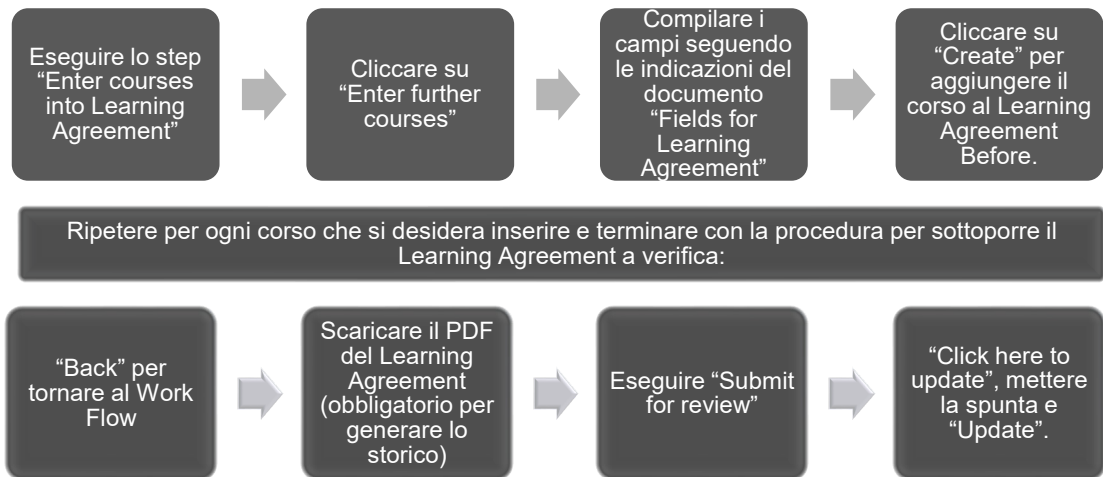
4. Bachelor in Filosofia

4.1. Learning Agreement Before

Scadenza: 1 mese dopo l'assegnazione della meta di scambio / revisione (opzionale): 3-4 settimane prima dell'inizio del semestre di scambio

- Per ciascun corso seguito presso l'istituzione ospitante, indica il corso USI che stai pianificando di sostituire ("equipollenza").
- Se il numero di corsi presso l'università ospitante supera quello presso l'USI, indica "---" nella colonna dei corsi USI.
- I corsi obbligatori devono sempre comparire nella colonna dei corsi USI. In altre parole, se un corso è obbligatorio, devi specificare con cosa lo stai sostituendo. Attualmente, i due corsi obbligatori nel terzo anno sono Teoria della conoscenza e Filosofia della natura della scienza e della tecnica (Semestre Autunnale) e Ontologia (Semestre Primavera).
- Quanto sopra si applica a tutte le versioni del Learning Agreement (Prima, Finale).

Inserire i corsi nel modulo digitale del proprio Work Flow in Mobility Online:



Esito della verifica da parte del coordinatore

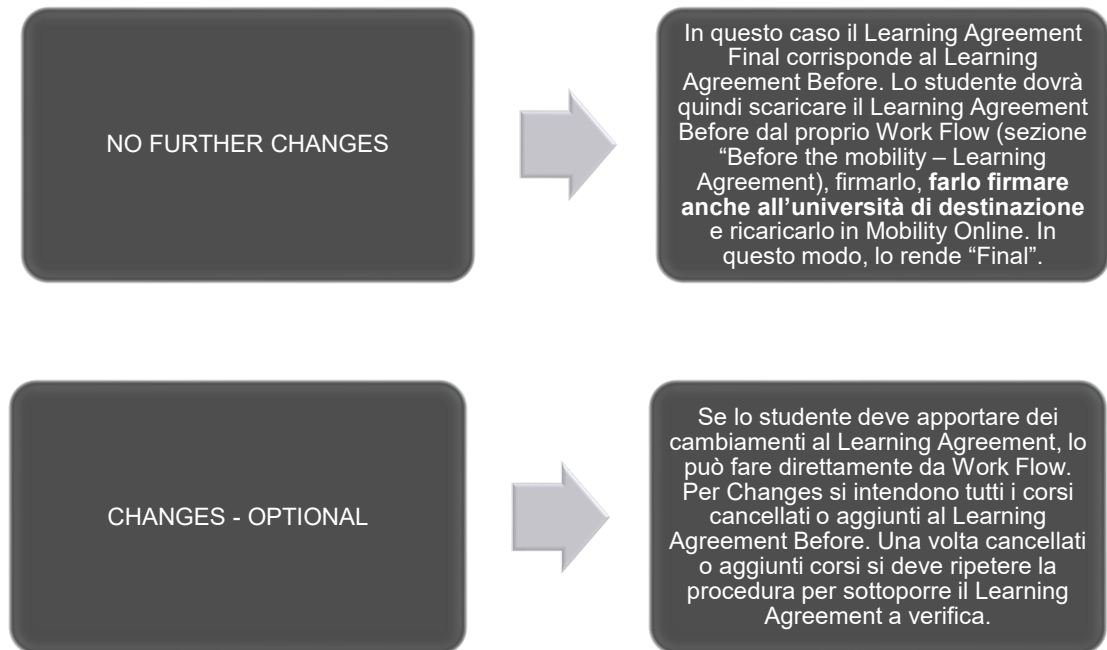
- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement. **Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**

3-4 settimane prima dello scambio, o non appena i cataloghi dei corsi presso le università partner sono aggiornati, è possibile procedere a una revisione del Learning Agreement inviando una e-mail di richiesta a relint@usi.ch.

4.2. Learning Agreement Final

Scadenza: 1 mese dopo l'inizio del semestre di scambio

Il Final Learning Agreement è il documento definitivo che attesta gli esami che si andranno a sostenere durante il semestre di mobilità e ne garantisce il riconoscimento all'USI. Può essere finalizzato in due modi diversi:



Esito della verifica da parte del coordinatore:

- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement nel proprio Work Flow. **Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**
- Una volta che tutti i corsi sono approvati lo studente deve scaricarlo, firmarlo, **farlo firmare anche all'università di destinazione** e ricaricarlo in Mobility Online.

Salvo richieste specifiche da parte dell'università partner, l'USI richiede che solo il Learning Agreement Final venga firmato dallo studente e dall'università partner, e caricato nel Work Flow.

4.3. Disposizioni generali Bachelor in Filosofia

- L'approvazione dei corsi da parte dell'università partner non significa che questi siano approvati da parte dell'USI. È imperativo quindi preparare il Learning Agreement entro i termini indicati, in modo che il Departmental Coordinator abbia tempo sufficiente per verificarlo ed approvarlo, e lo studente per apportare eventuali modifiche se richiesto.
- Di norma, il piano di studio fuori sede corrisponde ad un totale di 30 ECTS o ad un programma equivalente a tempo pieno. Si veda la [tabella di conversione crediti](#) al di fuori dell'area ECTS.
- I corsi di lingua non sono riconosciuti.
- È responsabilità dello studente verificare regolarmente se il programma dei corsi dell'università ospitante subisce variazioni e aggiornare il piano di studio di conseguenza. I cambiamenti devono essere approvati dal Departmental Coordinator (USI) direttamente in Mobility Online.
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile della mancata possibilità di frequentare nell'università ospitante i corsi scelti dallo studente.
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile del mancato superamento di uno o più esami presso l'università di destinazione, causa conoscenza linguistica insufficiente.

- Riferimento: Regolamento per la mobilità degli studenti della Facoltà di comunicazione, cultura e società

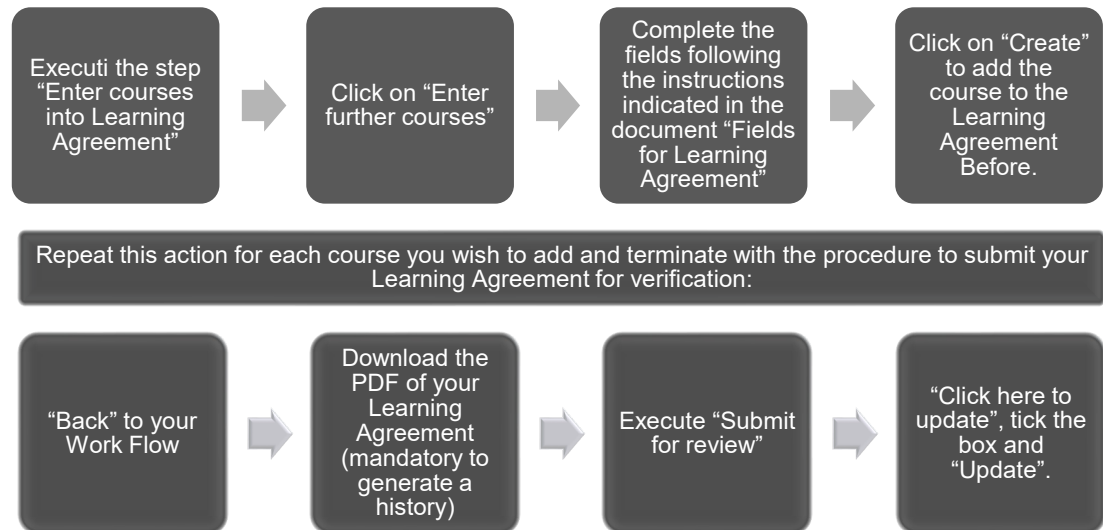
5. Bachelor in Informatics

5.1. Learning Agreement Before

Deadline: at the time of application / revision (optional): 3-4 weeks before the exchange

- For each course taken at the host institution, please indicate the USI course that you are planning to substitute ("equipollenza").
- If the number of courses at the host university exceeds the one at USI, please indicate "---" in the USI courses column.
- Compulsory courses must always appear in your USI courses column. In other words, if a course is compulsory then you must specify what you are substituting it with. Currently, the two compulsory courses in the third year are SA5 (Autumn Semester) and Bachelor Project (Spring Semester).
- The above applies to all versions of the Learning Agreement (Before, Final).

Insert the courses in the digital module in your Mobility Online Work Flow:



Outcome of the Learning Agreement verification:

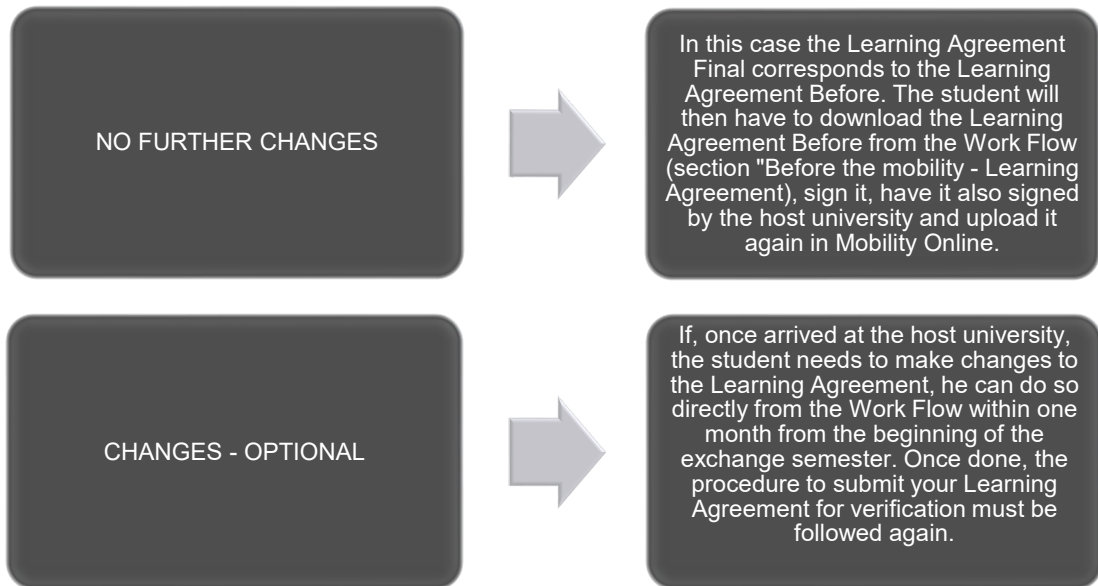
- **All courses approved:** the student receives an email with the approval of the Learning Agreement. Please note: language courses or courses not relevant to the study plan may be accepted but will not be recognized for ECTS credits. In other words, the student can attend them, but the credits will not be transferred.
- **At least one course not approved:** the student must proceed with the correction of the Learning Agreement. **Important: any unapproved courses must always be deleted from the digital module of the Learning Agreement during the correction phase.**

3-4 weeks before the exchange, or as soon as the course catalogues at partner universities are updated, it is possible to proceed with a revision of the Learning Agreement by sending a request email to relint@usi.ch.

5.2. Learning Agreement Final

Deadline: 1 month after the beginning of the exchange semester

The Final Learning Agreement is the document that ultimately confirms the exams that the students will follow and sit during the exchange semester and ensures its recognition at USI. It may be finalized in two different ways:



Outcome of the Learning Agreement verification:

- **All courses approved:** the student receives an email with the approval of the Learning Agreement. Please note: language courses or courses not relevant to the study plan may be accepted but will not be recognized for ECTS credits. In other words, the student can attend them, but the credits will not be transferred.
- **At least one course not approved:** the student must proceed with the correction of the Learning Agreement. **Important: any unapproved courses must always be deleted from the digital module of the Learning Agreement during the correction phase.**

Unless specifically requested by the partner university, USI requires that only the Learning Agreement Final be signed by the student and the partner university and uploaded to the Work Flow.

5.3. General provisions Bachelor in Informatics

- Course approval by the partner university does not mean that they are approved by USI. It is therefore imperative to prepare the Learning Agreement within the indicated deadlines, so that the Departmental Coordinator has sufficient time to check and approve it, and the student to make any changes if required.
- As a rule, the study plan should correspond to roughly 30 ECTS or an equivalent full-time programme. See the [credit conversion table outside the ECTS area](#).
- Language courses are not recognized and ECTS obtained from language courses will not be transferred.
- It is the student's responsibility to regularly check if the host university's course programme changes and to update the Learning Agreement accordingly. Changes must be approved by USI directly in Mobility Online.
- Università della Svizzera italiana cannot be held responsible for the inability to attend the courses chosen by the student at the host university.
- Università della Svizzera italiana cannot be held responsible for failure to pass one or more exams at the host university due to insufficient language knowledge.
- Reference: [Study Regulations \(pdf\)](#).

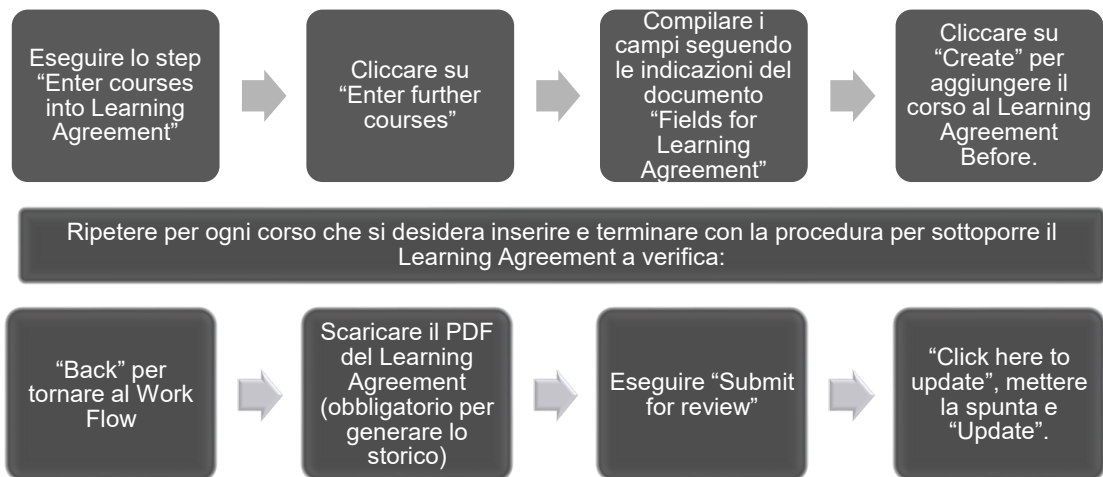
6. Bachelor in Lingua, letteratura e civiltà italiana

6.1. Learning Agreement Before

Scadenza: entro il termine di iscrizione alla mobilità / revisione (opzionale): 3-4 settimane prima dell'inizio del semestre di scambio

- Per ciascun corso seguito presso l'istituzione ospitante, indica il corso USI che stai pianificando di sostituire ("equipollenza").
- Se il numero di corsi presso l'università ospitante supera quello presso l'USI, indica "---" nella colonna dei corsi USI.
- I corsi obbligatori devono sempre comparire nella colonna dei corsi USI. In altre parole, se un corso è obbligatorio, devi specificare con cosa lo stai sostituendo. Per la lista dei corsi obbligatori si rimanda al piano degli studi.
- Quanto sopra si applica a tutte le versioni del Learning Agreement (Prima, Finale).

Inserire i corsi nel modulo digitale del proprio Work Flow in Mobility Online:



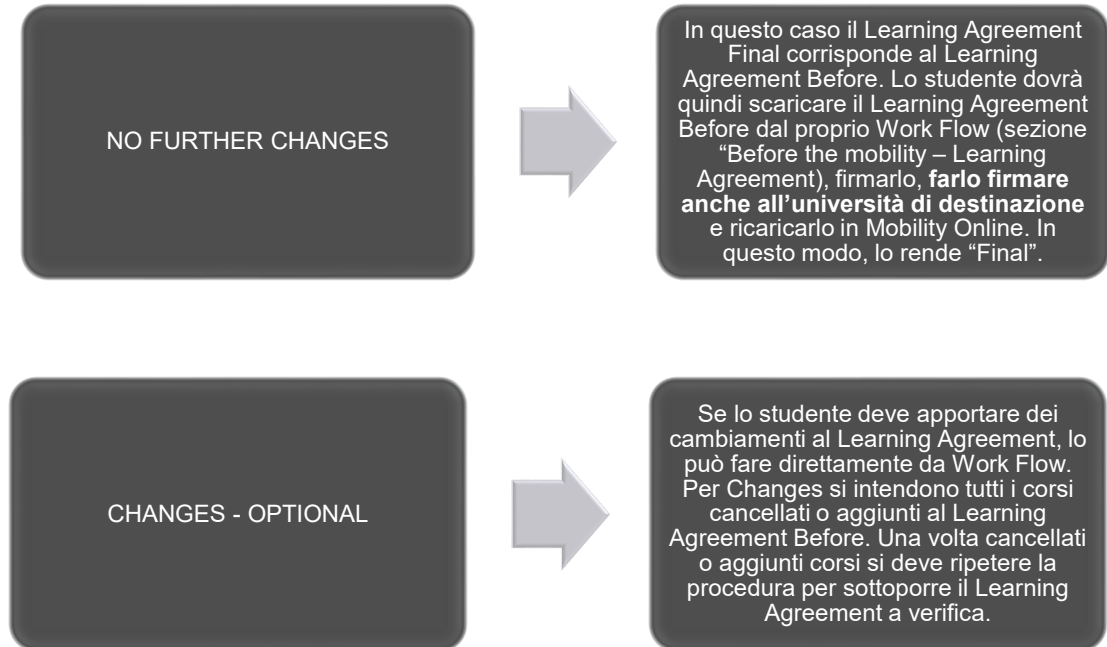
Esito della verifica da parte del coordinatore

- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
 - **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement. **Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**
- 3-4 settimane prima dello scambio, o non appena i cataloghi dei corsi presso le università partner sono aggiornati, è possibile procedere a una revisione del Learning Agreement inviando una e-mail di richiesta a relint@usi.ch.

6.2. Learning Agreement Final

Scadenza: 1 mese dopo l'inizio del semestre di scambio

Il Final Learning Agreement è il documento definitivo che attesta gli esami che si andranno a sostenere durante il semestre di mobilità e ne garantisce il riconoscimento all'USI. Può essere finalizzato in due modi diversi:



Esito della verifica da parte del coordinatore:

- **Tutti i corsi approvati:** lo studente riceve una e-mail di approvazione del Learning Agreement. Attenzione: corsi di lingua o corsi non pertinenti ai fini del piano di studio possono essere accettati ma non ai fini del riconoscimento degli ECTS. Ovvero, lo studente può frequentarli ma i crediti non saranno trasferiti.
- **Almeno un corso non approvato:** lo studente deve procedere con la correzione del Learning Agreement nel proprio Work Flow. **Importante: i corsi non approvati devono sempre essere cancellati dal modulo digitale del Learning Agreement in fase di correzione.**
- Una volta che tutti i corsi sono approvati lo studente deve scaricarlo, firmarlo, **farlo firmare anche all'università di destinazione** e ricaricarlo in Mobility Online.

Salvo richieste specifiche da parte dell'università partner, l'USI richiede che solo il Learning Agreement Final venga firmato dallo studente e dall'università partner, e caricato nel Work Flow.

6.3. Disposizioni generali Bachelor in Lingua, letteratura e civiltà italiana

- L'approvazione dei corsi da parte dell'università partner non significa che questi siano approvati da parte dell'USI. È imperativo quindi preparare il Learning Agreement entro i termini indicati, in modo che il Departmental Coordinator abbia tempo sufficiente per verificarlo ed approvarlo, e lo studente per apportare eventuali modifiche se richiesto.
- Di norma, il piano di studio fuori sede corrisponde ad un totale di 30 ECTS o ad un programma equivalente a tempo pieno. Si veda la [tabella di conversione crediti](#) al di fuori dell'area ECTS.
- I corsi di lingua non sono riconosciuti.
- È responsabilità dello studente verificare regolarmente se il programma dei corsi dell'università ospitante subisce variazioni e aggiornare il piano di studio di conseguenza. I cambiamenti devono essere approvati dal Departmental Coordinator (USI) direttamente in Mobility Online.
- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile della mancata possibilità di frequentare nell'università ospitante i corsi scelti dallo studente.

- L'Università della Svizzera italiana non si ritiene responsabile del mancato superamento di uno o più esami presso l'università di destinazione, causa conoscenza linguistica insufficiente.
- Riferimento: Regolamento per la mobilità degli studenti della Facoltà di comunicazione, cultura e società

7. Master in Corporate Communication (MCC), Master in Marketing and Transformative Economy (MMTE)

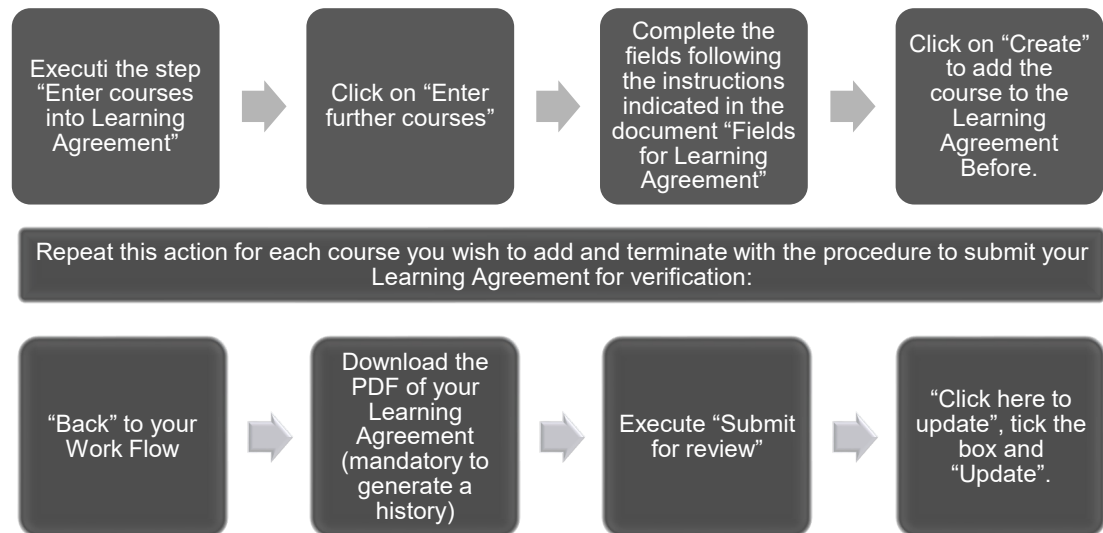
7.1. Learning Agreement Before

Deadline: at the time of application / revision (optional): 3-4 weeks before the exchange

Before filling the Learning Agreement Before, you are strongly encouraged to reach out to the coordinators:

- Master in Corporate Communication: Dr. Alessandra Zamparini (alessandra.zamparini@usi.ch).
- Master in Marketing and Transformative Economy: Dr. Ksenia Silchenko (ksenia.silchenko@usi.ch)

Insert the courses in the digital module in your Mobility Online Work Flow:



Outcome of the Learning Agreement verification:

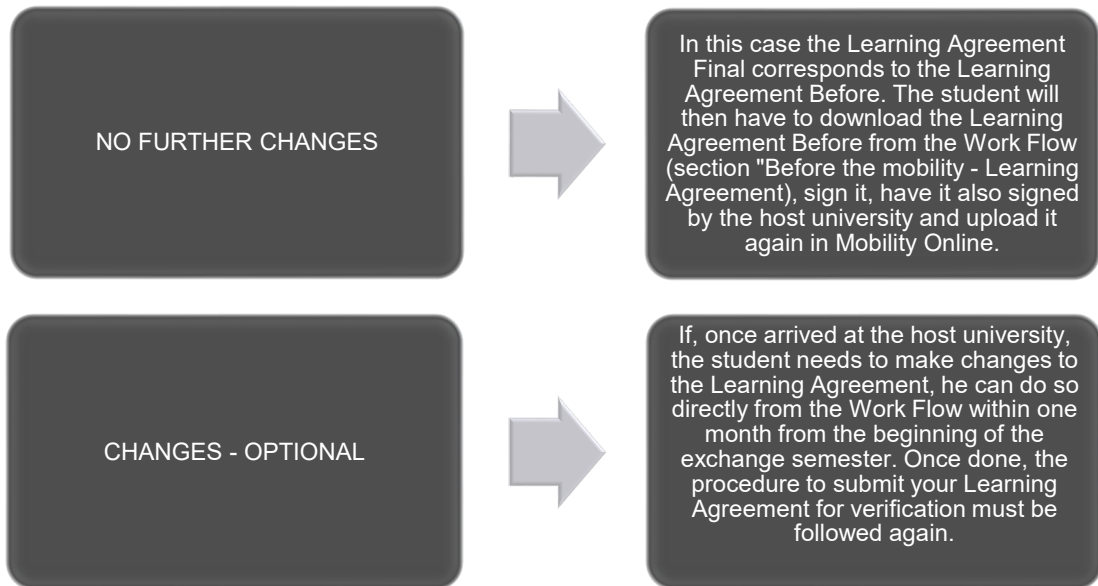
- **All courses approved:** the student receives an email with the approval of the Learning Agreement. Please note: language courses or courses not relevant to the study plan may be accepted but will not be recognized for ECTS credits. In other words, the student can attend them, but the credits will not be transferred.
- **At least one course not approved:** the student must proceed with the correction of the Learning Agreement. **Important: any unapproved courses must always be deleted from the digital module of the Learning Agreement during the correction phase.**

3-4 weeks before the exchange, or as soon as the course catalogues at partner universities are updated, it is possible to proceed with a revision of the Learning Agreement by sending a request email to relint@usi.ch.

7.2. Learning Agreement Final

Deadline: 1 month after the beginning of the exchange semester

The Final Learning Agreement is the document that ultimately confirms the exams that the students will follow and sit during the exchange semester and ensures its recognition at USI. It may be finalized in two different ways:



Outcome of the Learning Agreement verification:

- **All courses approved:** the student receives an email with the approval of the Learning Agreement. Please note: language courses or courses not relevant to the study plan may be accepted but will not be recognized for ECTS credits. In other words, the student can attend them, but the credits will not be transferred.
- **At least one course not approved:** the student must proceed with the correction of the Learning Agreement. **Important: any unapproved courses must always be deleted from the digital module of the Learning Agreement during the correction phase.**

Unless specifically requested by the partner university, USI requires that only the Learning Agreement Final be signed by the student and the partner university and uploaded to the Work Flow.

7.3. General provisions MCC and MMTE

- Course approval by the partner university does not mean that they are approved by USI. It is therefore imperative to prepare the Learning Agreement within the indicated deadlines, so that the Departmental Coordinator has sufficient time to check and approve it, and the student to make any changes if required.
- As a rule, the study plan should correspond to roughly 30 ECTS or an equivalent full-time programme. See the [credit conversion table outside the ECTS area](#).
- Language courses are not recognized and ECTS obtained from language courses will not be transferred.
- It is the student's responsibility to regularly check if the host university's course programme changes and to update the Learning Agreement accordingly. Changes must be approved by USI directly in Mobility Online.
- Università della Svizzera italiana cannot be held responsible for the inability to attend the courses chosen by the student at the host university.
- Università della Svizzera italiana cannot be held responsible for failure to pass one or more exams at the host university due to insufficient language knowledge.

Reference: [Study Regulations \(pdf\)](#), [Regulations for student mobility at the Faculty of Communication, Culture and Society](#)

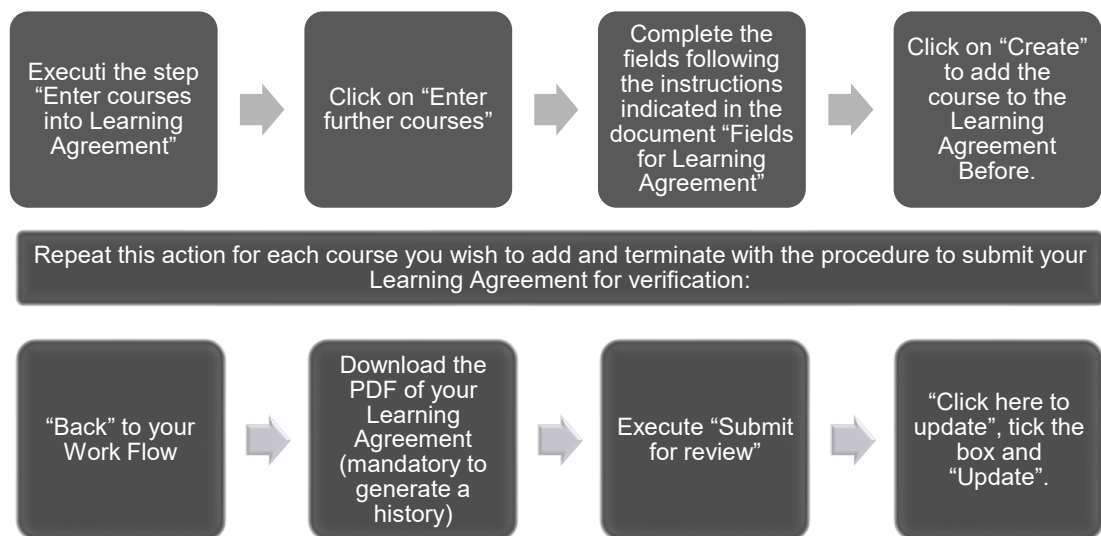
8. All other master's programmes

8.1. Learning Agreement Before

Deadline:

Faculty	Master programme	Deadline for Learning Agreement Before
ARC	Master in Storia e teoria dell'arte e dell'architettura	At the time of application
COM/ECO	Master in Communication, Management and Health	At the time of application
	Master in Media Management	At the time of application
	Master in International Tourism	1 month after the destination allocation
	Master in Lingua, letteratura e civiltà italiana	At the time of application
	Master in Public Management and Policy	At the time of application
	Master in Economics	At the time of application
	Master in Finance	1 month before the beginning of the exchange
	Master in Economia e politiche internazionali	At the time of application
INF	Master in Management	At the time of application
	Master programmes at the Faculty of Informatics	At the time of application
TEO	Master in Philosophy	1 month after the destination allocation

Insert the courses in the digital module in your Mobility Online Work Flow:



Outcome of the Learning Agreement verification:

- **All courses approved:** the student receives an email with the approval of the Learning Agreement. Please note: language courses or courses not relevant to the study plan may be accepted but will not be recognized for ECTS credits. In other words, the student can attend them, but the credits will not be transferred.

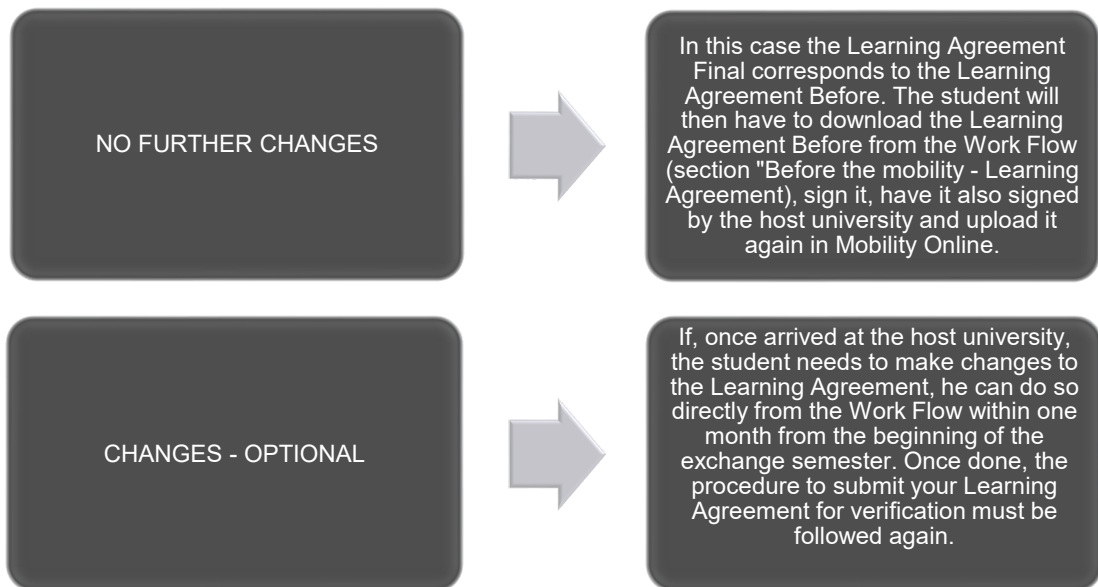
- **At least one course not approved:** the student must proceed with the correction of the Learning Agreement. **Important: any unapproved courses must always be deleted from the digital module of the Learning Agreement during the correction phase.**

3-4 weeks before the exchange, or as soon as the course catalogues at partner universities are updated, it is possible to proceed with a revision of the Learning Agreement by sending a request email to relint@usi.ch.

8.2. Learning Agreement Final

Deadline: 1 month after the beginning of the exchange semester

The Final Learning Agreement is the document that ultimately confirms the exams that the students will



follow and sit during the exchange semester and ensures its recognition at USI. It may be finalized in two different ways:

Outcome of the Learning Agreement verification:

- **All courses approved:** the student receives an email with the approval of the Learning Agreement. Please note: language courses or courses not relevant to the study plan may be accepted but will not be recognized for ECTS credits. In other words, the student can attend them, but the credits will not be transferred.
- **At least one course not approved:** the student must proceed with the correction of the Learning Agreement. **Important: any unapproved courses must always be deleted from the digital module of the Learning Agreement during the correction phase.**

Unless specifically requested by the partner university, USI requires that only the Learning Agreement Final be signed by the student and the partner university and uploaded to the Work Flow.

9. Firmatari del Learning Agreement (Coordinatori) / Signatories of the Learning Agreement (Coordinators)

The Learning Agreement Before and Final will be digitally signed directly in Mobility Online. In case of question regarding the course content, you may contact:

Accademia di architettura	
Bachelor in Architettura	Stefano Bastianelli
Facoltà di comunicazione, cultura e società / Faculty of Communication, Culture and Society	
Bachelor in Comunicazione	Deborah Barcella
Bachelor in Lingua, letteratura e civiltà italiana	Prof. Silvia Cariati
Master in Communication, Management and Health	Teresa Cafaro
Master in Corporate Communication	Dr. Alessandra Zamparini
Master in Lingua, letteratura e civiltà italiana	Prof. Marco Maggi
Master in Marketing and Transformative Economy	Dr. Ksenia Silchenko
Master in Media Management	Antonio Nucci
Facoltà di scienze economiche / Faculty of Economics	
Bachelor in Economia	Prof. Edoardo Beretta
Master in Economics	Prof. Patricia Funk
Master in Finance	Katia Mué
Master in International Tourism	Prof. Lorenzo Cantoni
Master in Management	Chiara Krüsi
Master in Public Management and Policy	Prof. Jean-Patrick Villeneuve
Facoltà di scienze informatiche / Faculty of Informatics	
Bachelor in Informatics	Prof. Laura Pozzi
Master in Artificial Intelligence	Dr. Piotr Didyk
Master in Computational Science	Prof. Ernst-Jan Camiel Wit / Prof. Olaf Schenk
Master in Financial Technology & Computing	Prof. Marc Langheinrich
Master in Informatics	Prof. Kai Hormann
Master in Management & Informatics	Prof. Marc Langheinrich

Master in Software and Data Engineering	Prof. Cesare Pautasso
Facoltà di teologia	
Bachelor in Philosophy	Dr. Paolo Gigli
Master in Philosophy	Dr. Paolo Gigli

10. Contact

Servizio relazioni internazionali e mobilità
International Relations and Study Abroad Service
Università della Svizzera italiana
Via Buffi 13
6900 Lugano
Switzerland

e-mail relint@usi.ch
web www.usi.ch/relint